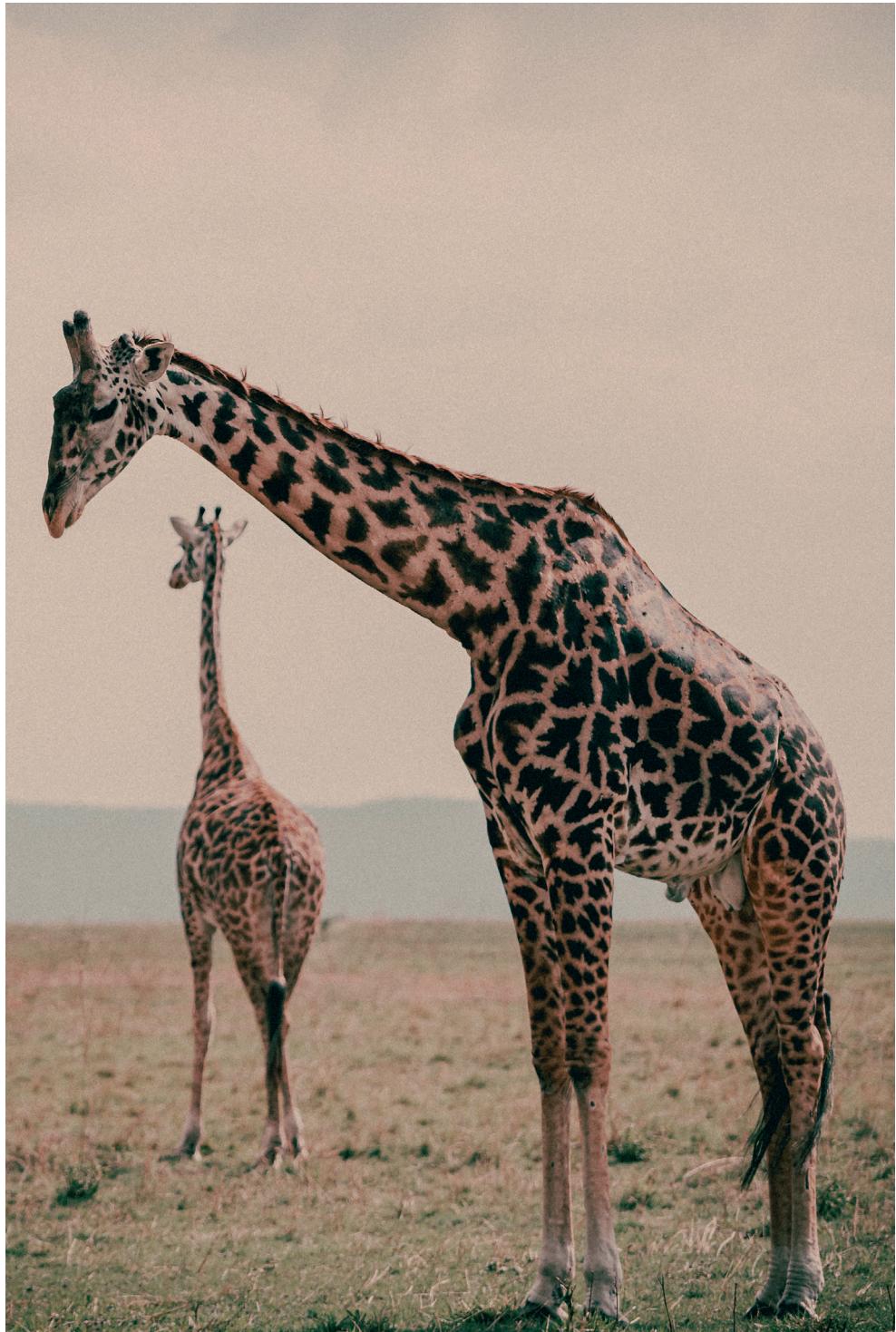




# AGENDA

AOÛT - SEPTEMBRE 2022





symmetrical Sophie - 2021 © Lynn Peiffer

# SOMMAIRE

**2-3**

*Édito*



**12-15**

*Rétrospective*



**16**

*Wie vermësst / sicht dës Saach/en ?*



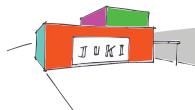
**18-19**

*Les événements dans votre commune*



**21**

*Juki*



**32-33**

*Club Senior Kielen*



**36**

*Zoom sur Lynn Peiffer*



## IMPRESSIONS

«Agenda» est un bimestre édité par la Commune de Kehlen.

15, rue de Mamer  
L-8280 Kehlen

Tél. : (+352) 30 91 91 1

Web : [www.kehlen.lu](http://www.kehlen.lu)

E-mail : [agenda@kehlen.lu](mailto:agenda@kehlen.lu)

### Comité de rédaction :

Julie Hensen, Pascale Emeringer, Fred Baus

### Concept et réalisation :

[www.reperes.lu](http://www.reperes.lu)

Tirage : 2600 exemplaires

Impression : Imprimerie Lorgé



# EN NEIE BLÉCK OP EIS GEMENG

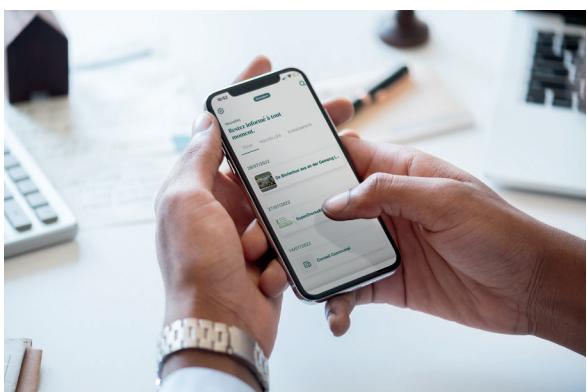
**E**nnert dem Motto „Méi no um Bierger fir e bessert Verständnis vum Liewen an der Gemeng“ huet de Schäfferot decidéiert dem Buet an der Agenda en neit, méi modernt Gesicht ze ginn. De Welle vum Schäfferot ass et der Gemeng, de Veräiner an den Associatiounen méi Visibilitéit z’offréieren, an lech, dem Awunner, domadder ze héllefen, nach besser iwwert d’Gemeng an hir Aktivitéiten informéiert ze bleiwen.

Déi nei  
Versiounen si  
méi modern,  
divers an  
informativ

Wéi Dir Iech virstelle kënnnt, hu mir deementsprielend e puer Changemerter virgeholl. Fir déischt hu mir den Timing geupdate: den neie Buet an d’Agenda kommen ab elo ofwiesselend all 2. Mount eraus. Mir hunn och de Contenu an den Design ugepasst. Déi nei Versiounen si méi modern, divers an informativ.

No de sëllege Preparatiounen, eise Brainstorming Sessiounen an de kreativen Echangen, si mir elo frou an houfreg, dass Dir déi nei Agenda an Ären Hänn kënnnt halen. Dëse Mount nach an enger spezieller Versioun, vu dass den neien Zyklus eréischt offiziell am September mam Buet wäert ufänken.

Nieft den Annoncë fir d’Eventer, déi an der Gemeng organiséiert ginn, dem Réckbléck ob vergaangen Ereegnesser, dem Club Senior an dem Juki säi Programm, wäerte mir e.a. am néien Agenda och eis lokal Artisten virstellen, an hirer Konscht méi Visibilitéit ginn. En zousätzlechen, iwwersichtlechen Tableau resuméiert all d’Veranstaltungen, a suergt dofir dass Dir keng Manifestatioun méi an der Gemeng verpasst.



Mir hunn och un enger fuschneier App - „Gemeng Kielen“ geschafft. Ob Android oder Apple, dir kënnnt ab elo d’App gratis eroeflueden, an esou émmer um leschte Stand bleiwen, wat an der Gemeng lass ass. Domat hutt Dir all déi wichteg Telefonnummern, Adressen, den E-Reider, Formulairen, an all aner wichteg Infoen an Dokumenter, émmer gréffbereet an Ärer Hand: einfach a praktesch. Am nächste Buet wäerte mir d’App méi am Detail énnert d’Lupp huelen a beäntwerten dann och all Är Froen.

Mir wünschen Iech nach e flotte Summer a vill Spaass mat der neier Agenda.

# UN NOUVEAU REGARD SUR NOTRE COMMUNE

**S**ous la devise « Plus proche de nos citoyens pour mieux comprendre la vie dans notre commune », le collège échevinal a décidé de donner un visuel plus moderne au bulletin d'information « De Buet » et à l'« Agenda ». La volonté du collège échevinal est d'offrir davantage de visibilité à la commune, aux clubs et aux associations et de vous aider, chers résidents, à être encore mieux informés au sujet de la commune et de ses activités.



*Comme vous pouvez vous l'imaginer, nous avons décidé de procéder à quelques changements. Tout d'abord, nous avons revu la périodicité des publications : le nouveau Buet et l'Agenda paraîtront désormais, à tour de rôle, un mois sur deux. Nous avons également adapté le contenu et le design. Les nouvelles versions sont plus modernes, variées et informatives.*

*Après tout le travail de préparation, les séances de remue-ménages et les échanges créatifs, nous nous réjouissons de vous faire découvrir le nouvel Agenda. Ce mois-ci, il se présente sous une version spéciale, car le nouveau cycle débutera officiellement au mois de septembre avec la publication du Buet.*

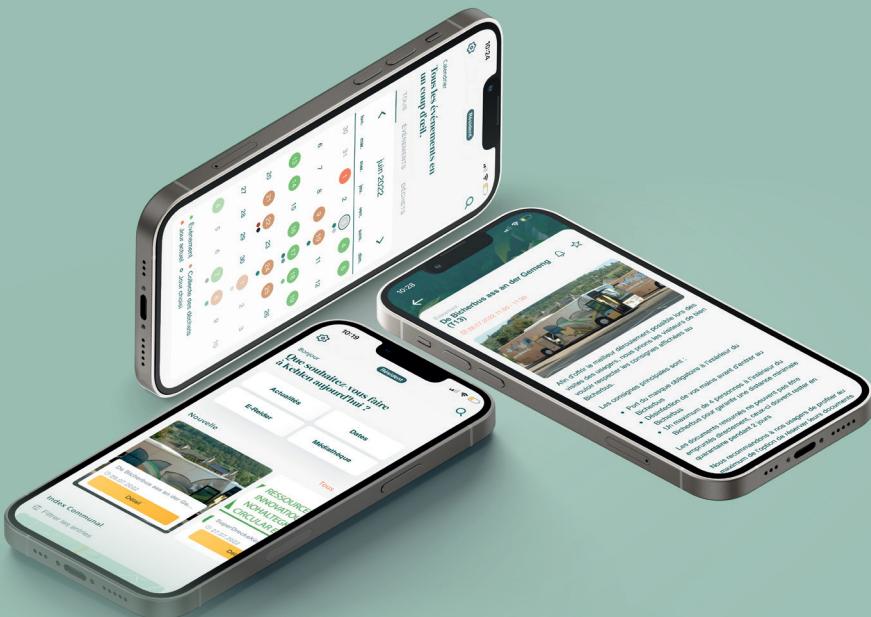
*À côté des annonces des événements organisés dans notre commune, de la rétrospective sur les événements passés, du club senior et du programme Juki, nous allons également présenter nos artistes locaux dans le nouvel Agenda, afin de donner plus de visibilité à leurs créations artistiques. Un tableau récapitulatif vous présentera toutes les activités afin que vous ne ratiez plus aucune manifestation dans notre commune.*

*Nous avons également créé une application flambant neuve : « Gemeng Kielen ». Que vous utilisez Android ou Apple, vous pouvez dès à présent télécharger gratuitement cette application afin d'être informé des dernières actualités de la commune. Ainsi, vous aurez sous la main tous les numéros de téléphone et adresses importants, l'E-Reider, les formulaires, des documents et toutes les informations importantes. Ce sera à la fois facile et pratique. Dans le prochain Buet, nous vous présenterons la nouvelle application dans le détail et répondrons à toutes vos questions.*

*Nous vous souhaitons un bel été et amusez-vous bien en parcourant le nouvel Agenda.*

Les nouvelles versions sont plus modernes, variées et informatives

# D'Gemeng Kielen an Ärer Hand



**Des formulaires & documents, E-Reider, l'agenda, l'index communal, les attractions touristiques et toutes autres informations utiles concernant la commune de Kehlen disponibles sur votre portable**

Téléchargez l'application « Gemeng Kielen » et simplifiez-vous la vie !



AB SEPTEMBER AN ÄRER BRÉIFKËSCHT:

# DEN NEIEN BUET AN AGENDA

Méi no um Bierger fir e bessert Verständnis  
vum Liewen an der Gemeng.



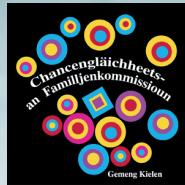
D'Familljen- a Chancegläichheetsskommissioun invitíert **JIDDEREEN** op den Treff fir Kaart- a Gesellschaftsspiller ze spiller. La Commission de la famille et de l'égalité des chances invite aux soirées de jeux de société qui s'adresse aux **JEUNES**, aux **MOINS JEUNES** et aux **PLUS ÂGÉS**.

# SPILLOWENDER

**01.08. & 05.09.**

vun 19:30 - 22:00 Auer  
am Paschtoueschhaus

2, rue de Keispelt • L-8282 Kehlen



7.

ËMWELT & MOBILITÉITS DAG

# Kielen beweegt sech!

SONNDES

18/09/22

10:00-17:00 Auer



PRESENTATIOUN VUM  
ÉISCHTE WAASSERSTOFFAUTO  
ZU LËTZEBUERG



HALL MUKEME // KEE SPELT



KlimaPakt  
European Energy Award



RECTO PRINTED BY RECOTU



"Neien Verbindungswee"  
**KIELEN - KEESPELT**



Profitéiert de ganzen Dag  
vu flossen Aktivitéiten an Infostänn  
ronderëm d'Themen :

## Mobilitéit & Emwelt.

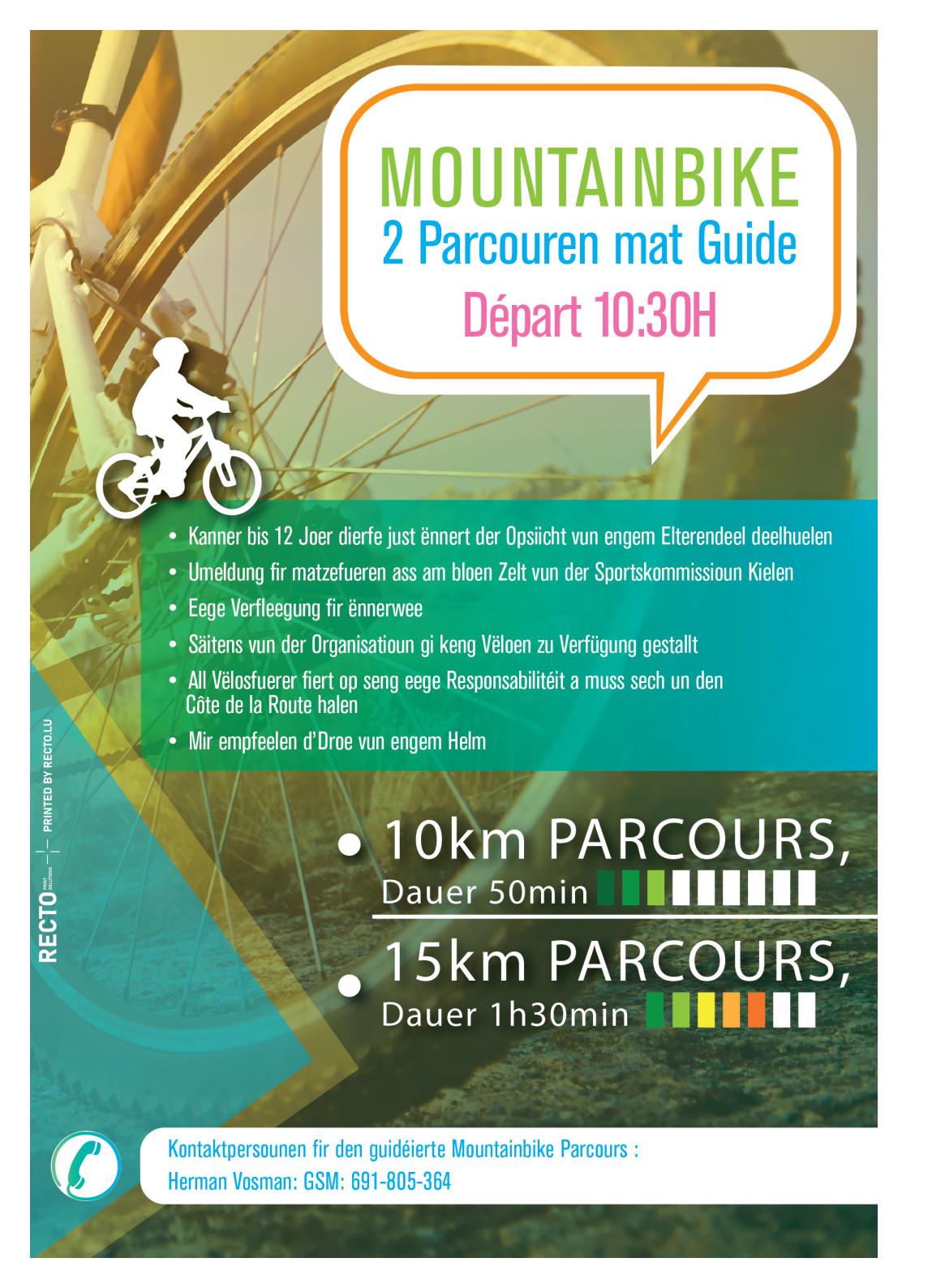
Ganz vill Cadeauen waarden op lech.  
Vun 10:00 - 17:00

Fir lessen an Gedréngs ass gesuergt.  
Musikalesch Ënnerhalung  
den ganzen Dag  
iwver um Quetschefest



KLOTERTUERM  
// 6m Héich //  
[www.kiddyevent.lu](http://www.kiddyevent.lu)





# MOUNTAINBIKE

## 2 Parcours mat Guide

### Départ 10:30H



- Kanner bis 12 Joer dierfe just énnert der Opsicht vun engem Elterendeel deelhuelen
- Umeldung fir matzfueren ass am bloen Zelt vun der Sportskommissioune Kielen
- Eege Verfleegung fir énnerwee
- Säitens vun der Organisatioun gi keng Véloen zu Verfügung gestallt
- All Vélosfuerer fiert op seng eege Responsabilitéit a muss sech un den Côte de la Route halen
- Mir empfeelen d'Droe vun engem Helm

● 10km PARCOURS,  
Dauer 50min



● 15km PARCOURS,  
Dauer 1h30min



Kontaktpersounen fir den guidéierte Mountainbike Parcours :  
Herman Vosman: GSM: 691-805-364

18/09/22

Sportskommissioun  
Kielen



# Mam Mountainbike duerch Gemeng Kielen

HALL MUKEME // KEE SPELT



TOUR DU DUERF  
Responsabel fir meng Gemeng

# NATIONALFEIERDAG 23. JUNI 2022

Geschter op Nationalfeierdag sinn de Schäffen- a Gemengerot an d'Representante vun de lokale Clibb, Associatiounen a Kommissiounen zesumme komm fir dësen Dag ze feieren an eng Gerbe virum Monument aux morts néierzeleeën.

D'Feierlechkeete goufen dést Joer zu Ollem vun de Veräiner vun Ollem-Kielen zesumme mat eiser Kulturkommissioun organisiert.

Erlieft hei nach eng Kéier déi flottste Momenter!



Fotoen: Willy Suys





# MARC BISSEN 20. JUNI

## Abschid als President vun der Jugendkommissioune

E Méindeg, den 20. Juni 2022, bei engem klenge Patt an erger Schneekegkeit, huet de Marc Bissen no 13 Joer sain Amt als President vun der Jugendkommissioune Kielen néiergeluecht. Mir haten zesumme mat him wonnerbar Zäiten an hu vill an der Gemeng mat eisem Engagement erreecht.

Dorënner zielen Aktioune wei eise Kannerfloumaart, d'Méiglechkeet fir déi Jonk aus der Gemeng, un engem Babysitter-Formatioun deelzuhuelen, d'Grënnung vun der Plattform fir Studentenjobs an der Gemeng, ma awer och den Inventaire an den Zoustand vun de Spillplazien ass e wichtige Bestanddeel vun eiser Aarbecht. Desweidere gi mir eisen Avis zum Plange vun neien a Renovéiere vu de bestoende Spillplazien of.

Am Numm vun all eenzele Member soe mir dem Marc e grousse Merci fir sain Engagement, seng Energie a seng Zäit, déi hien an d'Jugendkommissioune investéiert huet.

Mir wöllen awer och dem Sandie Lahure vill Gléck a sengem neien Amt wünschen.

Bei eis kënnt ni een ze kuerz. Mir laache vill, énnerstétzzen eis géigesäiteg an awer och di aner Kommissiounen an der Gemeng. Wann och Dir intresséiert sidd, Deel vun der Jugendkommissioune ze ginn, kënnt Dir Iech gäre bei engem vun eise Memberen oder bei der Gemeng mellen.



Foto & Text: Jugendkommissioune

# MIR GRATULÉIERE GANZ HÄERZLECH !

**95-järege Gebuertsdag vun der Madamm Mathilde  
Donne-Rouer vun Ollem & 90-järege Gebuertsdag  
vum Här Norbert Wormeringer vun Nouspelt**



Den 18. Mee huet d'Madamm Mathilde Donne-Rouer vun Ollem 95 Joer gefeiert an den 20. Mee huet den Här Norbert Wormeringer vun Nouspelt 90 Joer gefeiert. Nieft der Famill, hunn och de Buergermeeschter Félix Eischen, an d'Schäffen Marc Bissen a Romain Kockelmann mat engem flotten Blummenarrangement gratuléiert.



*Le 18 mai, Madame Mathilde Donne-Rouer d'Olm a fêté ses 95 ans et le 20 mai, Monsieur Norbert Wormeringer de Nospelt a fêté ses 90 ans. En plus de la famille, le bourgmestre Félix Eischen et les échevins Marc Bissen et Romain Kockelmann les ont félicités avec un arrangement floral.*

Fotoen: Marc Maas

# WIE VERMËSST / SICHT DËS SAACH/EN ?



CLÉ VOITURE BMW  
TROUVÉE À KEHLEN,  
ROND-POINT DIRECTION  
BRAMESCHHOF

ÉCHARPE  
TROUVÉE À KEHLEN,  
PARKING EN FACE DE LA  
MAISON COMMUNALE

TROUVÉ!  
-----  
FONNT!

CLÉ  
TROUVÉE À KEHLEN

CLÉ

Cherche à louer à partir  
de septembre, une  
**CHAMBRE** ou  
un **PETIT STUDIO**  
dans la zone de Kehlen  
ou aux alentours.

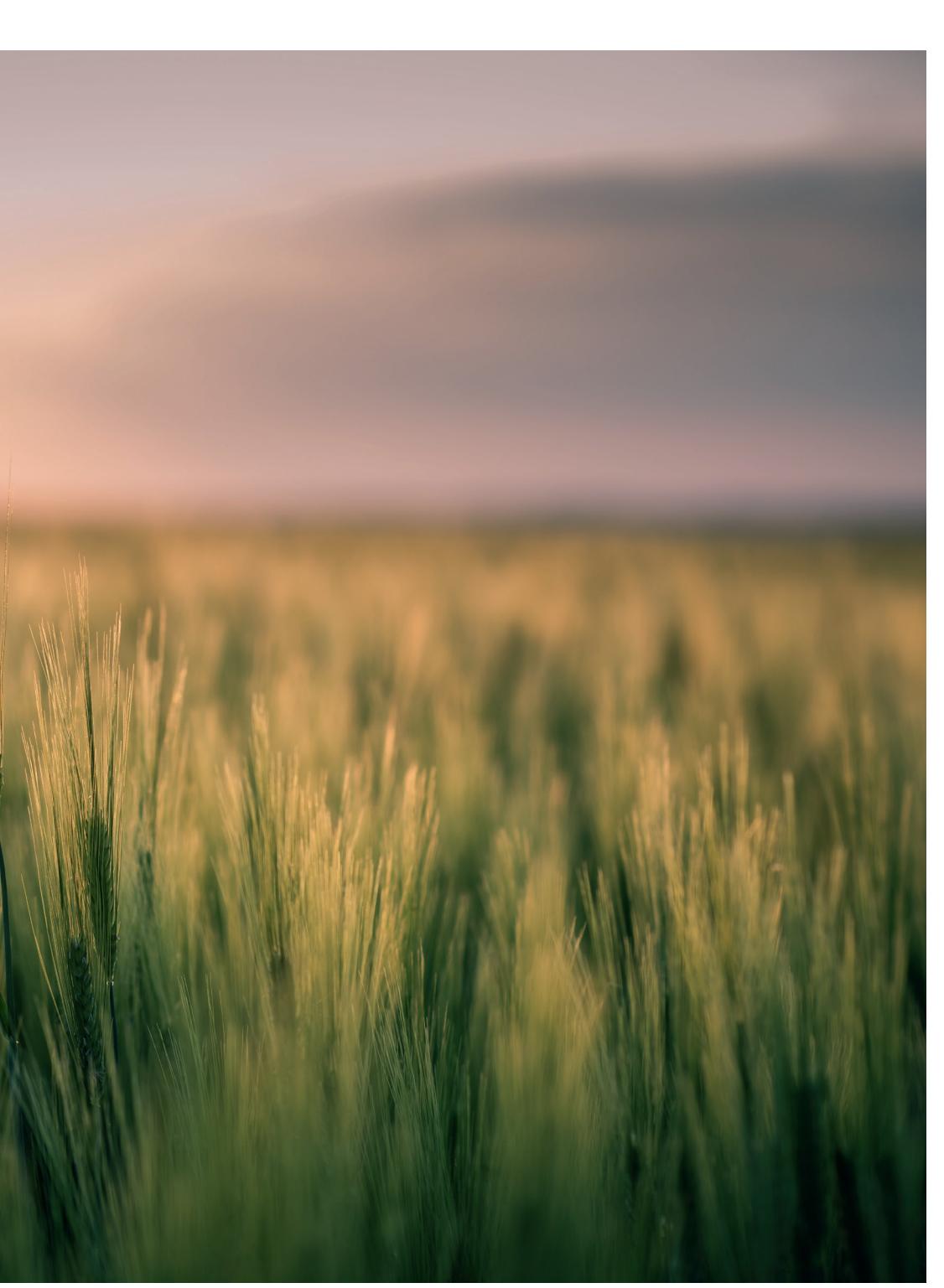
**TÉL. 691 328 571**

CHERCHE  
-----  
SICHEN

Cherche  
**FEMME DE MÉNAGE**  
2 x 4 heures par mois  
à Keispelt.  
**TÉL. 661 270 743**



Scannt mech a gesitt all d'Objeten déi bei eis ofgi goufen  
oder mellt lech direkt bei eis: [commune@kehlen.lu](mailto:commune@kehlen.lu) | T. 30 91 91-1



# LES ÉVÉNEMENTS DANS VOTRE COMMUNE

08-09/2022

JOUR	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
1.8	Marche   10 km & repas	Orval	Club Senior
29.7 - 8.8	Camp archéologique international	Op Schéimerch (Kehlen)	D'Georges Kayser Altertumsfuerscher
1.8	Spillowend	Paschtoueschhaus 2, rue de Keispelt L-8282 Kehlen	Chancëgläichheets- a Familljekommissioune
2.8	Repas convivial	Club	Club Senior
3.8	Marche modérée   5 km	Klaushaff	Club Senior
4.8	Tour à vélo   45 km	Houffalize-Bastogne	Club Senior
7.8	Excursion	Durbuy	Club Senior
8.8.	Marche   11,8 km	Altrier	Club Senior
9.8.	Excursion	Trèves	Club Senior
10.8.	Excursion & balade	Château de Preisich & Rodemack	Club Senior
10.8.	Jeux de quilles & repas	Hagen	Club Senior
11.8.	Marché	Arlon	Club Senior
11.8.	Marche modérée   7 km	Bertrange	Club Senior
14.8	Traktertreffen	Musekshal Keespelt	KREA
14. - 15.08	Maria Himmelfahrt		Par Mamerdall Saint-Christophe
15.8	Léiffrawëschdag	Kehlen	Frënn vum Brennereimusée
16.8	Excursion	Metz	Club Senior
17.8	Marche   7,2 km & repas	Croix-Rouge	Club Senior
18.8	Tour à vélo   65 km	Wasserbillig-Saarburg- Wasserbillig	Club Senior
22.8	Marche   18 km	Marche Nat'Our Route 2, Dasbourg- Téntesmillen-Dasbourg	Club Senior
23.8	Visite guidée	Kaes Haff	Club Senior

JOUR	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
24.8	Marché & visite	Ville de Luxembourg et exposition « Rape of Europe »	Club Senior
25.8	Marche modérée   5,7 km	Beaufort	Club Senior
26.8	Concert de midi & repas	Parc Villa Vauban	Club Senior
5.9	Marche   7,7 km	Mamer	Club Senior
5.9	Spillowend	Paschtoueschhaus 2, rue de Keispelt L-8282 Kehlen	Chancégläichheets- a Familljekommissioune
6.9	Repas convivial	Club	Club Senior
8.9	Marche modérée   5 km & repas	Bech	Club Senior
16.9	Baurelotto	Nospelt	Nouspelter Buergbrenner
18.9	Ëmwelt & Mobilitéitsdag	Musekshal Keespelt	Ëmwelt- a Sportskommissioune
18.9	Quetschefest	Musekshal Keespelt	Musek Keespelt-Meespelt

De komplette Programm vum Juki fannt dir op der Säit 21.

De komplette Programm vum Club Senior mat allen Detailer fannt dir op de Säiten 32-33.

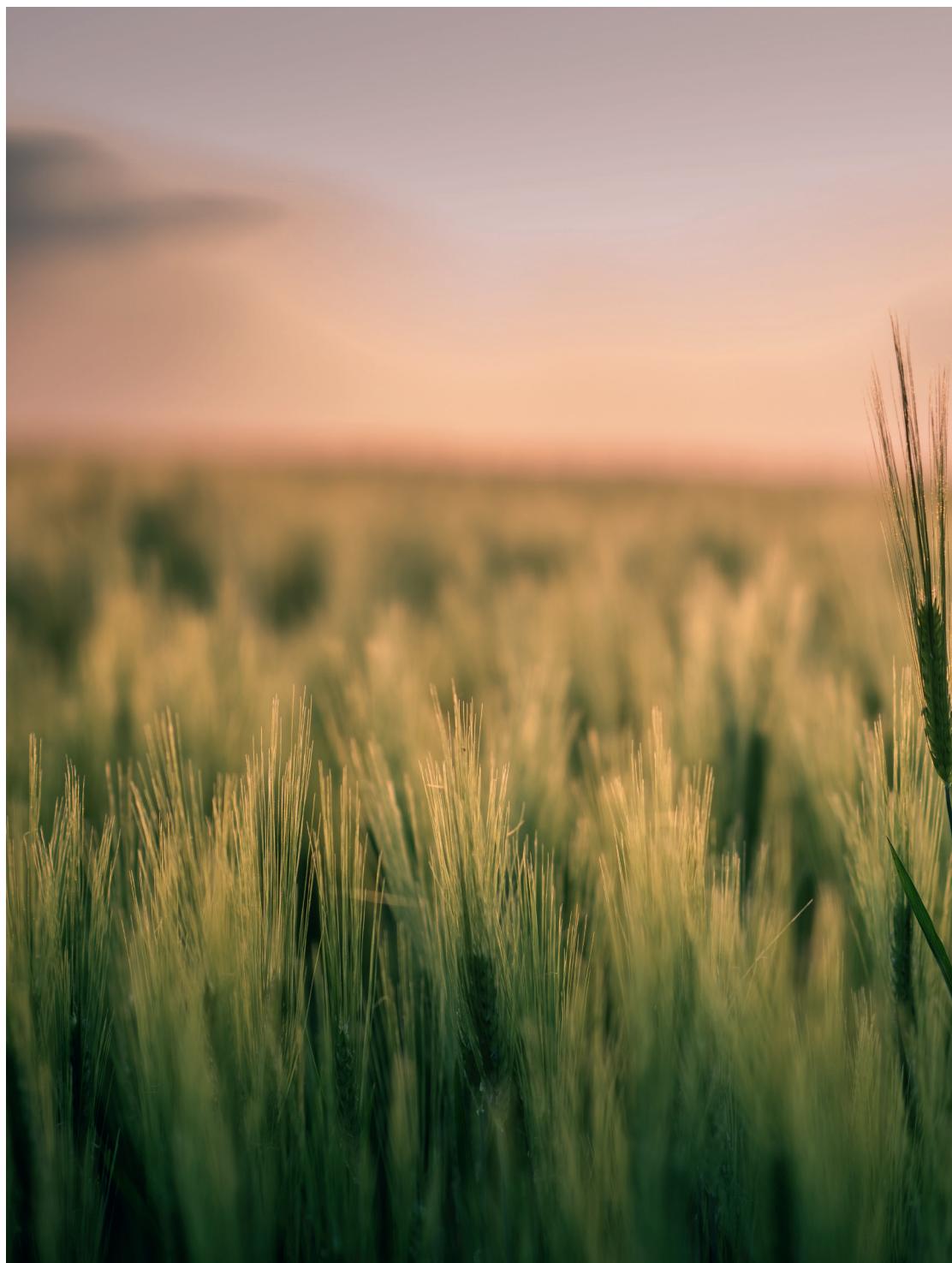


Scannt mech a fannt all d'Eventer  
déi an der Gemeng organiséiert ginn.



## Äert Event am Agenda?

Schéckt Är Annonce per E-Mail op [agenda@kehlen.lu](mailto:agenda@kehlen.lu) eran.  
D'Deadline ass èmmer de 5. vum Mount.



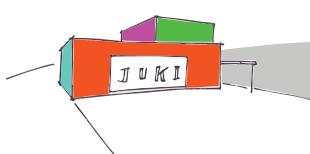
out of the crowd, 2022 © Lynn Peiffer

# AKTIVITÉITEN

01.08.	BOUSCHÉISSEN
02.08.	KAJAK
03.08.	BOWLING
04.08.	BOULDEREN / KLAMMEN
05.08.	MINIGOLF
08.08.	STAUSÉI
09.08.	EN TUER MAM VĚLO
10.08.	LAGERFEIER
11.08.	JUKI GOES GREEN (ZESUMME PLANZE GOEN)
12.08.	ZESUMMEN TRËPPELEN
20.08.	SPONTAN AKTIVITÉIT
27.08.	SCHWÄMM

03.09.	SPONTAN AKTIVITÉIT
08.09. - 11.09.	CITY TRIP MAM JUKI
17.09.	KINO
24.09.	ON STÉITSCH
28.09.	BE ACTIVE - SPIKE BALL

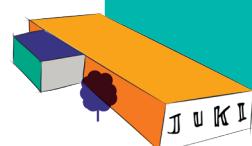
MIR SINN DËNSCHDES AN DONNESCHDES VU 14-15 AUER ONLINE OP FB, INSTA A CO.



WWW.JUKI.LU [INFO@JUKI.LU](mailto:INFO@JUKI.LU)  
LIBERATIOUNSTROOSS  
L-8283 KEHLEN  
T. 621 247 335



ALL FREIDEN  
KACHE MER ZESUMMEN



WWW.JUKI.LU [INFO@JUKI.LU](mailto:INFO@JUKI.LU)  
RUE DE L'INDÉPENDANCE  
L-8327 OLM  
T. 621 247 424

## EFFNUNGSZÄITEN JUKI KIELEN

Dë - Do: 14:00 - 20:00  
Fr: 14:00 - 22:00  
Sa: Aktivitéit

## EFFNUNGSZÄITEN JUKI OLLEM

Dë - Do: 14:00 - 20:00  
Fr: 14:00 - 22:00  
Sa: Aktivitéit



K.R.E.A. KEESEPELT / MEESPELT  
INVITEERT OP



12. INTERNATIONAL  
**AAL-TRAKTERSTREFFEN**

**SONNDES DEN 14. AUGUST  
ZU KEESEPELT**

START AB 9.00 AUER - FIR IESSEN AN GEDRENKS AS GESUERGT  
MEI INFOS UM TEL: (00352) 691 883 227



Freideg

16.09.22

Afterwork Edition

vu  
16 Auer  
un

# Grousse Baurelotto zu Nouspelt

owes  
Party mam  
DJ Stanko

leckert lessen a Gedréngks  
vill Manche Baurelotto  
flott Präisser  
Spill & Spaass  
fir déi ganz Famill

Mir freeën eis, iech bei  
eis begréissen ze können.

Nouspelter  
Buerzbrenner

# KOMMT ALL AN DEN MARIENDALL



E FEST FIR  
DÉI GANZ FAMILL

## 11. SEPTEMBER

2022

### **PROGRAMM:**

**10h00** Depart MTB-Tour  
(Vestiaire am Mariendall)

**11h00** Depart vum Tréppeltour  
mat Visitt vum Tuerm vum  
Huelmesscher Schlass a  
Workshop « Liewen am  
Waasser »

**11h30 – 19h00**  
Gegrills & Kaffisstuff

**12h30**  
Concert Apero

**13h00 – 19h00**  
Aktivitéité fir Grouss a Kleng:  
Héichseelgaart, Bouschéissen,  
Medienaktivitéiten, Visitt vum  
Bauerenhaff, historesch Visitt  
guidée, Escape Room, Ateliere  
fir déi Kleng



FIR IESSEN A GEDRÉNKS ASS DE GANZEN DAG GESUERGT  
PROFITÉIERT VUM VELOSPARKING UM SITE



ADMINISTRATION COMMUNALE  
**HELPERKNAPP**



Service national  
de la jeunesse

# 20. Floumaart fir Kannersaachen

**Happy hour vun 20-21h  
fir eisen 20. Jubiläum**

D'Jugendkommissioune vun der Gemeng Kielen organiséiert  
hiren **20. Floumaart fir Kannersaachen**.

Är Kanner wusses séier a brauche reegelméisseg nei Saachen,  
déi hirem Alter entspriechen? Dann kommt laanscht a macht eng gutt Affär!

**Wat gëtt verkaf?**  
(Occasions)-Kleeder, Kannerfleegearktikelen, Spillsaachen,  
Spiller, Bicher an DVDen. Alterskategorie? 0 - 16 Joer.

**Wéini ?**  
De 6.10. vun 18:00 - 19:30 Auer (**fir schwanger Fraen an Elteren mat Bebeeë bis 1 Joer**),  
de 7.10. vu 17:00 - 21:00 Auer AN den 8.10. vun 9:30 - 13:00 Auer.

**Wou ?**  
**Zu Keespelt am Festsal MUKEME - 35, rue Pierre Dupong**  
D'Jugendkommissioune verkeert Gedréinks, Gegrilltes, Zopp, Kaffi a Kuch.  
Den Erléis ass fir e gudden Zweck.

La Commission de la Jeunesse de la Commune de Kehlen organise  
son **20<sup>ème</sup> Marché d'occasion pour articles enfants**.

Vos enfants grandissent très vite et ont constamment besoin de nouveaux articles adaptés à leur âge?  
Alors venez nombreux pour faire une bonne affaire!

**Qu'est-ce que sera vendu ?**  
Vêtements (d'occasion), articles de puériculture, jouets, jeux, livres et DVD.  
Tranche d'âge ? 0 - 16 ans.

**Quand ?**  
Le 6/10 de 18h00 - 19h30 (**pour femmes enceintes ou parents avec bébés jusqu'à 1 an**)  
le 7/10 de 17h00 - 21h00 ET le 8/10 de 9h30 - 13h00.

**Où ?**  
**Salle des fêtes MUKEME - 35, rue Pierre Dupong à Keispelt**  
La Commission de la Jeunesse vend des boissons, des grillades, de la soupe,  
du café et des gâteaux. Le bénéfice sera donné à une œuvre caritative.

**CHÂTEAU GONFLABLE**

**Jugendkommissioune  
Gemeng Kielen**

**VOUS POUVEZ PAYER EN ESPÈCES, PAR CARTE BANCAIRE OU AVEC  payconiq**

Dir hutt Froen oder wéllt weider Informationen?  
Vous avez des questions, vous voulez avoir plus d'informations ?

**floumaart@yahoo.com**



# FITNESS CLUB NOUSPELT

Le Fitness Club Nospelt présente ses activités pour la saison 2022/2023

## SHAPE YOUR BODY dans le hall sportif à Kehlen, rue de la Libération

avec Odile Georges, le mercredi de 19h30 à 20h30

(sauf pendant les vacances scolaires)

Début: **mercredi, 21 septembre 2022**

Cotisation pour toute la saison : 65 Euros

Adolescent(e) : 35 Euros



\*\*\*\*\*

## PILATES dans la salle polyvalente à Keispelt, 13, rue de Meispelt

avec Odile Georges

le lundi de **18.30 à 19.30 Cours I**

**de 19.35 à 20.35 Cours II**

(sauf pendant les vacances scolaires)

Début : **lundi, 19 septembre 2022**

Cotisation pour toute la saison : 140 Euros

Adolescent(e) : 100 Euros

**Le nombre de participant(e)s est très limité.**



## NORDIC WALKING

le jeudi à 9h00 (+/- 8 km) avec ou sans bâtons

(sauf pendant les vacances scolaires)

Frais de participation : 10 Euros

Départ au Centre Culturel de Nospelt

Début: **jeudi, 22 septembre 2022**



Au cas où, les règles sanitaires relatives au Covid-19 seront mises en application par notre Club.

**L'inscription se fera par email à [fitness.nospelt@outlook.com](mailto:fitness.nospelt@outlook.com)**

**Pas de cours d'essai! Equipment: Tenue de sport, tapis de gym.**

# D.T.V. Kielen



## Programme 2022/2023

Les cours auront lieu toutes les semaines aux lieux et horaires indiqués, sauf pendant les vacances scolaires.  
Pourront s'inscrire les personnes de 15 ans et plus

Cours	Horaire et lieu	Cotisation (saison)	Début
<b>Core Training / Body Shape (Marie-Jeanne Christnach)</b>	Lundi 18:30-19:30 Kehlen - Hall sportif	A & B 50 € C 25 € (*)	19/9
<b>Pilates (Marie-Jeanne Christnach)</b>	Lundi 19:45-20:30 Kehlen - Hall sportif	A 85 € B 75 € C 40 € (*)	19/9
<b>STRONG Nation™ (Tatiana Marques)</b>	Jeudi 18:45 -19:15 Lieu à fixer, voir <a href="http://www.dtvkielen.lu">www.dtvkielen.lu</a>	A 60 € B 50 € C 40 € (*)	22/9
<b>Zumba® Fitness (Tatiana Marques)</b>	Jeudi 19:30 - 20:30 Lieu à fixer , voir <a href="http://www.dtvkielen.lu">www.dtvkielen.lu</a>	A 120 € B 100 € C 80 € (*)	22/9
<b>Dance Fitness / Zumba® Gold (Peggy Octave)</b>	Jeudi 9:30 - 10:30 Keispelt - Salle polyvalente	A 120 € B 100 € C 80 € (*)	22/9

(\*) A (≥18 ans hors commune de Kehlen)  
B (≥18 commune de Kehlen)  
C € (15-17 Joer)

Réduction pour inscription à 3 cours (-10 €) ou 4 cours (-20 €)

**Information et plus de détails en français, op Lëtzebuergesch & in English et inscriptions en ligne : [www.dtvkielen.lu](http://www.dtvkielen.lu) ou contactez-nous: [dtvkielen@gmail.com](mailto:dtvkielen@gmail.com)**

d'Musek Keespelt-Meespelt an den  
C.T.F. Gaard an Heem invitéieren op d'



# Quetschefest

Sonndes, de 18. September 2022

zu Keespelt roundrem d'Hal

## Programm:

**vun 10 Auer un:** Verkaf vu Quetschen- an anere Spezialitéiten

**11:30 Auer:** Concert Apéritif vun der „Nei Grënnesch Strëpp“  
(Fanfare Royale Grand-Ducal Luxembourg)

**Mëttagessen:** Gegrilltes, Zaloten a Fritten

**16 Auer:** Concert vun de Bartrénger Bléiser

**22 Auer:** Schluss

**Parallel zum Quetschefest ass och den Ëmwelt-a Mobilitéitsdag  
vun der Gemeng Kielen bei der Hal zu Keespelt**

**Virverkaf Quetschekraut (5 €/Glas):**

☎ 308834 (G. Scholtes)  
oder SMS 691 502 690



Mir sinn op Facebook: Musek Keespelt-Meespelt

# Viz-Fest

## 2. Oktober





# Komm a spill Fussball beim FC Kielen

Mir bidden folgend Kategorien fir  
**Jongen 5 - 19 Joer un:**

BAMBINIS U7 / PUPILLES U9 / POUSSINS U11 / MINIMES U13 /  
SCOLAIRES U15 / CADETS U17 / JUNIORS U19

Mir bidden folgend Kategorien  
**fir Meedercher 7 - 19 Joer un:**

FILLETTES ab 7 / JEUNES FILLES U15 / CADETTEES U19



Informatiounen änner:  
[www.fckielen.lu](http://www.fckielen.lu)

# Coupe Fred Kremer 75 Joer FC Kielen



**Virronn:**

**04.08.2022 um 19h30**  
**FC Mamer 32 - FC Käerch**

**05.08.2022 um 19h30**  
**FC Kielen - FC Koplescht**

**Finallen**

**07.08.2022**  
**um 16h00 resp. 18h00**

**Fir lessen a Gedréngs ass  
beschtens gesuergt**

# CLUB SENIOR KIELEN

Programme 08-09/2022



JOUR	SUJET	LIEU	HEURE	DÉTAILS
lu 1.8	Marche   10 km & repas	Orval	Départ 9h00 P&R Kehlen ou 10h00 route de Carignan n°85	Restaurant: Le Chameleux <i>Réservation: 25.07.</i>
ma 2.8	Repas convivial	Club	12h00	Prix: Menu 3 services: 25€ Catering ATP <i>Réservation: 26.07. (max 14 personnes)</i>
me 3.8	Marche modérée   5 km	Klaushaff	Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h35 Klaushaff	
je 4.8	Tour à vélo   45 km	Houffalize-Bastogne	Départ 9h00 P&R ou 10h00 n°60 place McAuliffe	Prix bus: 10€ Location E-bike: 35€ Restaurant: La Fleur de Thym <i>Réservation: 28.07.</i> <i>Port du casque obligatoire</i>
di 7.8	Excursion	Durbuy	Départ 8h30 P&R Kehlen	Prix bus, entrée & repas 3 services: 63€ Restaurant: le Clos des Recollets <i>Réservation: 28.07.</i>
lu 8.8.	Marche   11,8 km	Altrier	Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h15 op der Schanz n°29	Prix bus: 10€ Pique-nique individuel
ma 9.8.	Excursion	Trèves	Départ 9h00 P&R Kehlen	Prix bus: 20€ <i>Réservation: 03.08.</i>
me 10.8.	Excursion & balade	Château de Preisich & Rodemack	Départ 9h30 P&R Kehlen	Prix bus & visite: 22€ Restaurant: Olmi <i>Réservation: 04.08.</i>
je 10.8.	Jeux de quilles & repas	Hagen	17h30	Hoener Stuff Repas à la carte <i>Réservation: 03.08. (max 12 personnes)</i>
je 11.8.	Marché	Arlon	Départ 9h00 P&R Kehlen	Prix bus: 7€ <i>Réservation: 04.08.</i>
je 11.8.	Marche modérée   7 km	Bertrange	Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h45 parking situé à la lisière de la forêt, route Bertrange-Leudelange	Prix bus: 1€
ma 16.8	Excursion	Metz	Départ 9h30 arrêt de bus Schaarfeneck	Prix bus: 28€ Prix bus & repas 2 services: 45€ Restaurant: Les petites cocottes <i>Réservation: 08.08.</i>
me 17.8	Marche   7,2 km & repas	Croix-Rouge	Départ 9h30 P&R Kehlen ou lieu-dit Croix-Rouge	Prix bus: 10€ Restaurant: Lady Green <i>Réservation: 10.08.</i>
je 18.8	Tour à vélo   65 km	Wasserbillig-Saarburg-Wasserbillig	9h00 P&R Kehlen ou 9h45 n°1 Moselstraße D-54308 Langsur	Prix bus: 10€ Prix location vélo: 12€ E-bike: 20€ Restaurant: Di Vinzenzo di tuoro <i>Réservation: 11.08.</i> <i>Port du casque obligatoire</i>



## CLUB SENIOR KIELEN

2, rue de Keispelt | L-8282 Kehlen

E-mail: [aktiv+@kehlen.lu](mailto:aktiv+@kehlen.lu)

Tél.: 26 10 36 60

GSM : 621 33 90 70 ou 621 33 90 71



JOUR	SUJET	LIEU	HEURE	DÉTAILS
lu 22.8	Marche   18 km	Marche Nat'Our Route 2, Dasbourg-Tentes-millen-Dasbourg	Départ 8h30 P&R Kehlen ou 9h20 parking à Dasbourg-Pont	Prix bus: 10€ Pique-nique individuel <i>Réservation: 16.08.</i>
ma 23.8	Visite guidée	Kaes Haff	Départ 10h00 P&R Kehlen	Prix bus & visite: 20€ Restaurant: Leweck <i>Réservation: 16.08.</i>
me 24.8	Marché & visite	Ville de Luxembourg et exposition « Rape of Europe »	Départ 9h50 bus 262 arrêt de bus Schaarfeneck	Restaurant: Mesa Verde <i>Réservation: 17.08.</i>
je 25.8	Marche modérée   5,7 km	Beaufort	Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h15 Parking Kippiglie CR364 Beaufort-Centre	Prix bus: 10€ Pique-nique individuel
ve 26.8	Concert de midi & repas	Parc Villa Vauban	Départ 11h20 bus 262 arrêt de bus Schaarfeneck	Trio clarinettes Restaurant: Xin Chào <i>Réservation: 19.08.</i>
29.8 - 2.9	FERMÉ			
lu 5.9	Marche   7,7 km	Mamer	Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h40 Thillsmillen	Prix bus: 1€
ma 6.9	Repas convivial	Club	12h00	Prix: Menu 3 services: 25€ Catering ATP <i>Réservation: 25.08. (max 14 personnes)</i>
je 8.9	Marche modérée   5 km & repas	Bech	Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h15 Becher Gare	Prix bus: 10€ Restaurant: Becher Gare <i>Réservation: 25.08.</i>



Atelier/  
bricolage



Repas/  
boissons



Excursion/  
visite



Marche/  
promenade



Jeux/  
sport



Shopping/  
marché



PAR MAMERDALL  
Saint-Christophe

#### SECRÉTARIAT:

4, rue de l'école  
L-8391 NOSPELT  
Tel: 26 10 21 78  
mamerdall@cathol.lu

Méindes-mëttwochs-freides  
*lundi-mercredi-vendredi*  
8.30 - 11.30 Auer/heures

#### EQUIPE PASTORALE:

Abbé Denis Wellisch  
Tel.: 691 68 68 74

Abbé Jacques Bruns  
Tel.: 26 61 37 97  
jacques.brun.s@cathol.lu

Abbé Georges Hoffmann  
Tel.: 33 01 72 / 621 279746  
geohoffi@pt.lu

Mgr Leo Wagener  
Tel.: 4620 2326 / 621 293478  
leo.wagener@cathol.lu

Mme Nicole Knoch  
Tel.: 621 18 50 15  
nicole.knoch@cathol.lu  
cate.mamerdall@cathol.lu

# Informationen aus der Par Informations de la paroisse



## Maria-Himmelfahrt

14. / 15. August

14.08. um 19.30 Auer zu Holzem:  
Mass a Liichterprëssessioun

15.08 um 9.15 Auer Mass zu Kielen  
um 11.00 Auer Mass um Briddel

**AN ALLE MASSE GËTT DE  
WËSCH GESEENT!**

## Kanner- a Familljemass



**Samschdeg,  
den 1. Oktober  
um 16.30 Auer  
an der Kierch  
zu KAPELLEN**

*Zesumme wëlle mir dat neit Katechees-Joer  
ufänken an dem Härgott alles uvertraue  
wat virun äis läit.*

**Vill Informationen a Fotoen vun  
Aktivitéiten fannt dirop eiser Internetsäit:**

<https://cathol.lu/mamerdall>

**Kuckt och op mol  
op eis Facebook-Säit**





# KATECHEES 2022/2023

**Fir des Gruppe kënnt dir är Kanner umellen:**

**Grupp „Butze-Kateches“:** fir Kanner bis 6 Joer a Begleedung vun engem Erwuessenem - 6X d'Joer Samsdes um 14.00 Auer am Kateches-Sall um Briddel

**Grupp 1:** fir Kanner aus dem Cycle 2.1 am Kateches-Sall um Briddel

**Grupp 2:** fir Kanner aus dem Cycle 2.2 am Kateches-Sall um Briddel

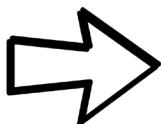
**Grupp 4/5:** fir Kanner aus dem Cycle 3.2 & 4.1 am Kateches-Sall um Briddel

**Grupp Caté+:** fir Kanner aus dem Cycle 4.2 a 7e lycée oofwiesselnd um Briddel an zu Walfer an Zesummenarbecht mat der Par Steesel-Walfer an en vue vun der Virbereedung op d'Firmung.

**Grupp „Firmung“:** fir Jonker vu 6e lycée un als Virbereedung op d'Firmung oofwiesselnd um Briddel an zu Walfer an Zesummenarbecht mat der Par Steesel-Walfer. Des Virbereedung leeft vu September 2022 bis Januar 2024, wou dann d'Firmung wäert sinn.

*Wéinst de personellen Ännnerungen an der Par, kënne mir iech  
nach keen Horaire vun de Gruppe matdeelen. Mellt är Kanner  
trotzdem un, soss kënne mir keng Organisatioun machen!*

**Wëllt dir äert Kand nach umelle fir d'Kateches?**



**Lued iech hei den  
Umeldungsziedel erof:**



Gitt déi ausgeföllte Fiche w.e.g sou séier wéi méiglech of,  
sou wéi et op der 1. Sait vum Formulaire vermerkt ass

# LYNN PEIFFER / PRETTY SLIDES



## AKTIV SÄIT 2016

### ERKLÄERT ENGEM KAND ÄR KONSCHT AN 2-3 SÄTZ?

Ech maache Fotoe mat enger Spigelreflex Kamera. Dái Kamera erlaabt mer fir ee besonnesche Moment oder ee schéint Motiv festzehalen. Ech fotograféieren um Buedem, iwvert dem Mieresspigel, mat enger Dron déi flitt, an esouquer énnert dem Mieresspigel, mat Equipement dat waasserdicht ass.

### WÉI APPROCHÉIERT DIR ÄR KONSCHT?

Ech sinn émmer op der Sich no faarwege Motiver, no Linnen a Formen. Och schaffen ech vill mam Sonnelicht.

### WÉI EE WIERK HUET IECH STAARK BEAFLOSST? FIRWAT?

«Harmony of Bromo» vum indonesesche Fotograf Andika Oky Arisandi. De Kënschtler verbënnt Kultur, Leit a Landschaft an enger perfekter Symbios. Seng Wierker si spannend an douce zugläich an ech inspiréiere mech gären un him fir lues awer sécher och Personnagen a meng Wierker matanzebezéien.

### E LIEWEN OUNI KONSCHT WÄR... faarflos.

### E SCHLËSSELMOMENT AN ÄRER KARRIÄR?

Ech hat den 2. Präis bei engem Fotoconcours, zum Thema nationalen Tourismus, gewonnen. Et mécht mer Spaass de Leit eist Land aus verschiddene Perspektiven ze weisen an hinnen Ecker ze weisen déi se villäicht nach net kannt hunn.

### ÄREN DRAM ALS KËNSCHTLER?

Ech wéll gären Indonesien fir dräi Méint bereesen, op der Sich no senge schéinste Landschaften, senge schéinsten Ênnerwaasserwelten a senge spannendste Vélker. Mäi Wonsch ass et, no der Rees eng Expositioun zu Lëtzebuerg ze maachen, wou ech Indonesien mat all senge Facetté presentéieren.

## PROUST-FROEBOU

### ÄR WICHTEGST CHARAKTEREEGENSCHAFT

Konterbont

### ÄREN DRAM VUM GLÉCK

Reesen

### ÄR.EN HELD.INN AM WIERKLECHE LIEWEN ODER AUS DER GESCHICHT

Sylvia Earle

### DE GÉIGESTAND, DEN FIR IECH ONVERZICHTBAR ASS

E Pass

### 3 SAACHEN, DÉI DIR MAT OP ENG INSEL HUELТ

Flossen,  
Schnorchel,  
Tauchbrëll

## KONTAKT

[www.prettyslides.lu](http://www.prettyslides.lu)

IG: [www.instagram.com/pretty\\_slides](https://www.instagram.com/pretty_slides)

FB: [www.facebook.com/prettyslides](https://www.facebook.com/prettyslides)

E-Mail: [info@prettyslides.lu](mailto:info@prettyslides.lu)



Poppy - 2022 © Lynn Peiffer

